

Biblische Notizen

Aktuelle Beiträge zur Exegese der Bibel und ihrer Welt

137

betreut am Fachbereich Bibelwissenschaft und Kirchengeschichte
der Paris Lodron Universität Salzburg

Herausgeber

Friedrich Vinzenz Reiterer Salzburg/A

Mitherausgeber

Reinhard Feldmeier Göttingen/D, Karin Schöpflin Göttingen/D

Wissenschaftliche Berater

Kåre Berge Bergen/N, Eberhard Bons Strasbourg/F, John J. Collins
Yale/USA, Jeremy Corley Durham/GB, Renate Egger-Wenzel Salzburg/A,
Michael Ernst Salzburg/A, Matthew J. Goff Florida State/USA, Jan Joosten
Strasbourg/F, James Kugel Harvard/USA,, Gerhard Langer Salzburg/A,
Luca Mazzinghi Florenz, Rom/I, Stephen Ryan Washington/USA, Markus Witte
Frankfurt/D, József Zsengellér Pépa/H
und
Manfred Hutter Bonn/D, Bernd U. Schipper Bremen/D

Literaturinformation

Michael Ernst Salzburg/A

Neue Folge

n. 137 der ganzen Serie

ISDCL-Publishers Salzburg 2008

ISSN 0178-2967 www.uni-salzburg.at/bwkg/bn.nf

BN NF 137 - Inhalt

<i>Christophe Lemardelé, De l'aveu aux vœux: le rite tōdāh d'exaltation</i>	5
<i>Armin Lange, Your Daughters Do Not Give to Their Sons ...</i>	17
<i>Ida Fröhlich, "Invoke At Any Time ..."</i>	41
<i>Felicia Waldman, The Mystical and Magical Powers of Letters ...</i>	75
<i>Jewish and Biblical Studies in Central Europe (JBSCE)</i>	105
<i>Literaturinformation</i>	109

- 5-16: *Christophe Lemardelé, De l'aveu aux vœux: le rite tōdāh d'exaltation*
- 17-39: *Armin Lange, Your Daughters Do Not Give to Their Sons and Their Daughters Do Not Take for Your Sons (Ezra 9,12) Intermarriage in Ezra 9-10 and in the Pre-Maccabean Dead Sea Scrolls, Teil 1*
- 41-74: *Ida Fröhlich, "Invoke At Any Time ...". Apotropaic texts and belief in demons in the literature of the Qumran community*
- 75-104: *Felicia Waldman, The Mystical and Magical Powers of Letters and Numbers in the Jewish Tradition*
- 105-107: *Jewish and Biblical Studies in Central Europe (JBSCE)*
- 109-112: *Literaturinformation*

Christophe Lemardelé, De l'aveu aux vœux: le rite tōdāh d'exaltation

Summary: Translating the term *tōdāh* is not an easy task and the rites which it designates seem to be too contrasting to give the right meaning of it. If the sacrifice and the praise are bound to the practice of vows as act of gratefulness, then the notion of *exaltation* permits the understanding of why this term is used for the confession of a fault. This meaning would result from a figurative sense of the verb *yādāh*: to cast words.

Zusammenfassung: Das Wort *tōdāh* ist nicht einfach zu übersetzen, und die Riten, die es bezeichnet, sind zu gegensätzlich, um daraus einen Sinn zu erschließen. Wenn Opfer und Lob mit der Praxis eines Gelübdes als Akt der Dankbarkeit verbunden sind, dann erlaubt die Vorstellung von „Rühmen“ (lat. *exaltare*) das Verständnis, weshalb dieser Terminus für das Bekennen eines Fehlers benutzt wird. Diese Wortbedeutung käme von einem übertragenen Wortsinn des Vers *yādāh* her: Worte „werfen“, das heißt „(seine Stimme) abgeben“. Der Begriff *tōdāh* im modernen Hebräisch, der einfach „danke!“ bedeutet, hat diese Originalbedeutung nicht mehr.

Armin Lange, Your Daughters Do Not Give to Their Sons and Their Daughters Do Not Take for Your Sons (Ezra 9,12). Intermarriage in Ezra 9-10 and in the Pre-Maccabean Dead Sea Scrolls, Teil 1

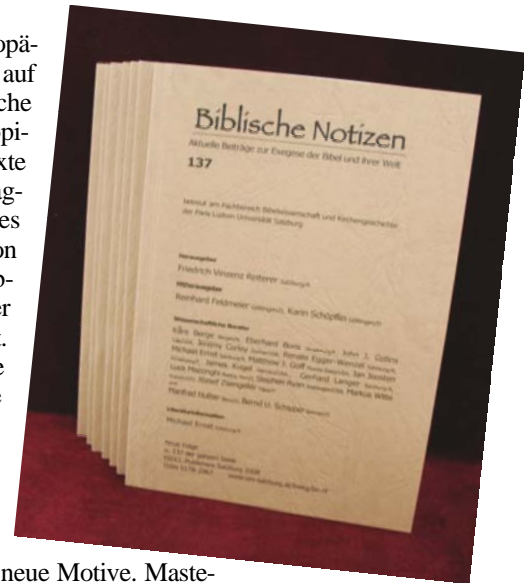
Summary after part 2 – *Zusammenfassung* nach Teil 2.

Ida Fröhlich, "Invoke at any Time ...". Apotropaic texts and belief in demons in the literature of the Qumran community

Summary: Apocryphal psalms and 'sectarian' apotropaic compositions from Qumran refer regularly to traditions about the origin and characteristic of evil spirits. A systematic elaboration of these traditions can be found in two comprehensive pseudepigraphic works, in the so-called Ethiopic book of Enoch (1En 6-11) and in the book of Jubilees, both known in extenso in Ethiopian translations. Copies of the original Aramaic version of 1Enoch and the

original Hebrew version Jubilees were found in Qumran. 1Enoch and Jubilees were not only known in the community, but belonged to its core tradition and inspired many 'sectarian' works. 1En 6-11, the story of the Watchers, is a narrative on the origin of the evil. Both, the originators (the Watchers) and the representatives of evil (the Giants) show demonic features. The rationale of the demons is impurity. 1En 6-11 is an alternative to the theology of the origin of evil in Genesis. Jubilees merges the traditions of Genesis and that of 1Enoch, adding new motives to the figure of the demonic evil who is called Mastema in Jubilees. Mastema is the head of a demonic hierarchy and a representative of both cosmic and ethical evil. Jubilees gives examples of persons who have power over evil demons. Persons who can obtain divine power and angelic help against evil are the righteous, which are owners of special knowledge. Apotropaic texts using the power of writing against demons hold the same ideas as 1Enoch and Jubilees.

Zusammenfassung: Apokryphe Psalmen aus Qumran und apotropäische Texte der Gemeinschaft von Qumran verweisen regelmäßig auf den Ursprung und die Charakteristika böser Geister. Systematische Behandlungen dieser Traditionen finden sich im sogenannten äthiopischen Henochbuch (1Hen 6-11) und im Jubiläenbuch. Beide Texte sind vollständig nur in äthiopischer Übersetzung erhalten aber fragmentarische Kopien des aramäischen Originals von 1Enoch und des hebräischen Originals von Jubiläen fanden sich in der Bibliothek von Qumran. 1Enoch und Jubiläen waren aber nicht nur Teil der Bibliothek von Qumran, sondern gehörten zur Kernüberlieferung der Gemeinschaft von Qumran und haben viele ihrer Texte beeinflusst. 1Hen 6-11, die Geschichte vom Fall der Wächterengel, ist eine Erzählung über den Ursprung des Bösen Die Wächterengel als die Verursacher des Bösen und die Giganten als die Vertreter des Bösen tragen dämonische Züge. Ihr Seinsprinzip ist Unreinheit. Während 1Hen 6-11 ein alternatives Modell zur Sündenfallerzählung der Genesis darstellt, verschmilzt das Jubiläenbuch die Traditionen von Genesis und 1Enoch miteinander und erweitert die Figur Mastemas als den Repräsentanten des dämonisch Bösen um neue Motive. Mastema steht an der Spitze der dämonischen Hierarchie und repräsentiert sowohl das kosmische als auch das ethische Böse. Jubiläen beschreibt aber auch Personen, die Macht über Dämonen haben. Es handelt sich um Gerechte mit außerordentlichem Wissen, denen göttliche Macht und himmlische Hilfe gegen das Böse zur Verfügung stehen. Apotropäische Texte, die sich der Macht des Schreibens gegen die Dämonen bedienen, sind in ihrer Dämonologie mit 1Enoch und Jubiläen vergleichbar.



Felicia Waldman, The Mystical and Magical Powers of Letters and Numbers in the Jewish Tradition

Summary: In Jewish interpretation of the Holy Scripture, the article discusses the importance of the concept of letters and numbers as the basic instruments of creation. This approach to scriptures is seen as a form of creation and hence creates a certain liberty in the reading of the Torah's mystical sense. A deeper meaning is hidden in the text that awaits revelation by the learned and prepared sage. This study surveys the various attempts to disclose the secrets concealed in the Torah, i.e. the use of symbols, the existence of four levels of reading, the seventy meanings of letters and words, the 600,000 personal decoding keys, the interchange of the sequence of characters, and the supposition that e.g. a single character or even two whole books could be missing from the Torah. The author concludes that these are perceived as hermeneutical means to enter and understand the divine. Special attention is given to the methods based on letters and numbers which the kabbalists developed to access not only the divine secret concealed in the text but also the divine itself, i.e. gematria, temurah and notarikon. The last section of this article is devoted to the magical use of letters and numbers in a practical exercise: the Golem, seen as a (limited) imitation of (or competition with?) the divine creation.

Zusammenfassung: Der Beitrag befasst sich mit der Bedeutung von Schriftauslegung in der jüdischen Tradition, wobei besonders auf die Vorstellung von Buchstaben und Zahlen als grundlegenden Schöpfungsinstrumenten eingegangen wird. Diese Deutungsstrategie wird im Judentum als schöpferischer Akt verstanden, was Freiheiten in der Erschließung des mystischen Textsinns der Tora erlaubt. Unter der Haube des auszulegenden Texts befindet sich eine tiefere Bedeutung, die der Weise erschließen kann. Im vorliegenden Beitrag werden die Versuche der Weisen vorgestellt, Einblick in die Geheimnisse der Tora zu gewinnen: die Verwendung von Symbolen, die vier Ebenen des Lesens, die siebenzig Bedeutungen von Buchstaben und Worten, die 600.000 Schlüssel, Verschiebungen der Buchstabenfolge und die Annahme, daß ein einzelner Buchstabe oder auch zwei ganze Bücher in der Tora fehlen könnten. Es zeigt sich, dass diese Methoden als hermeneutische Ansätze fungieren, die es erlauben, in das Göttliche einzudringen und es zu verstehen. Ein besonderes Augenmerk liegt auf den kabbalistischen Methoden, welche auf der Gleichsetzung von Buchstaben und Zahlwerten beruhen. Gematria, Temura und Notarikon wurden entwickelt, um sowohl die im Text verborgenen göttlichen Geheimnisse als auch das Göttliche selbst zu

erschliessen. Der letzte Teil des Aufsatzes wurde einem Beispiel der magischen Verwendung von Buchstaben und Zahlen gewidmet, dem Golem als einer eingeschränkten Nachahmung der göttlichen Schöpfung.

Jewish and Biblical Studies in Central Europe (JBSCE)



Literaturinformation:

BN 137, 2008, 109-110: Eckart Otto / Reinhard Achenbach (Hg.), Das Deuteronomium zwischen Pentateuch und Deuteronomistischem Geschichtswerk (FRLANT 206), Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2004, ISBN 3-525-53070-6 (Karin Schöpflin).

BN 137, 2008, 110-111: N. Calduch-Benages / J. Liesen (eds.), History and Identity. How Israel's Later Authors Viewed Its Earlier History (Deuterocanonical and Cognate Literature Yearbook 2006), Berlin / New York: Walter de Gruyter 2006, xii + 415 Seiten, ISBN 978-3-11-018660-4 (Géza Xeravits).

BN 137, 2008, 111: Biblisch-historisches Handwörterbuch (BHH), CD-ROM und Palästinakarten, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2004, ISBN 3-525-50176-5 (Peter Arzt-Grabner).

BN 137, 2008, 112: Albert J. Harrill, Slaves in the New Testament. Literary, Social, and Moral Dimensions, Minneapolis: Fortress 2006, ISBN 0-8006-3781-X (Peter Arzt-Grabner).

Informationen zu den BN – NF

http://www.uni-salzburg.at/portal/page?_pageid=141,137569&_dad=portal&_schema=PORTAL

biblische.notizen@sbg.ac.at
www.uni-salzburg.at/bwkg/bn.nf

ISSN 0178-2967

Die „Biblischen Notizen“ erscheinen viermal jährlich im Umfang von mindestens 112 Seiten. Beiträge bis maximal 20 Seiten werden laufend entgegengenommen und erscheinen, sofern sie formal und inhaltlich für eine Publikation in Frage kommen, sobald wie möglich.

Beiträge in deutscher, englischer oder französischer Sprache werden erbeten in elektronischer Form als word-Datei (als attachment per E-Mail oder auf Diskette) und als pdf-Dokument oder als Ausdruck. – Vor der Drucklegung erhalten die Autorinnen und Autoren den eigenen Beitrag zur Endkontrolle. Die Autorinnen und Autoren übertragen die Veröffentlichungsrechte an die BN.

All rights reserved, including those of translation into foreign languages. No part of this journal may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publisher.

Formale Richtlinien (zu bibliographischen Angaben, zur Verwendung von Fremdschriftarten etc.) unter:

<http://www.uni-salzburg.at/pls/portal/docs/1/473512.PDF> (deutsch)

<http://www.uni-salzburg.at/pls/portal/docs/1/473513.PDF> (englisch).

Adresse für Zusendung von Beiträgen, Besprechungsexemplaren und Bestellungen

Biblische Notizen – Neue Folge
z.Hd. Univ.-Prof. Dr. Friedrich V. Reiterer
Fachbereich Bibelwissenschaft und Kirchengeschichte
Universitätsplatz 1, 5020 Salzburg, Austria

E-Mail: friedrich.reiterer@sbg.ac.at oder vinzenz.reiterer@sbg.ac.at
FAX: 0043-662-6389-2913
Tel.: 0043-662-8044-2913

Literaturinformation

Gesamtkoordination und Neues Testament: Michael Ernst, Salzburg
Altes Testament: Karin Schöpflin, Göttingen

Redaktionssekretärin:
Waltraud Winkler
E-Mail: biblische.notizen@sbg.ac.at
Tel.: 0043-662-8044-2904

Verwaltung und Abonnentenbetreuung:
Michaela Petra Sturm
E-Mail: vinzenz.reiterer@sbg.ac.at
Tel.: 0043-662-8044-2933

Auslagensatz (Preis) pro Nummer
Abonnement pro Nummer: € 9,50 (zuzüglich Versandkosten)
Einzelbezug pro Nummer: € 0,50 (zuzüglich Versandkosten)

Zahlungen / Method of payment
(keine Schecks / no cheques)
VISA oder MasterCard oder Banküberweisung (sämtliche Bankspesen zu Lasten des Einzahlers), International Money Order
(additional bank charge; please, be sure that your payment is free of any charge for us!).

Bank: Salzburger Landeshypothekenanstalt
Bankleitzahl / Number of Bank: 55000
Kontonummer / Account Number: 150 0000 9182; IBAN: AT02 55000 150 0000 9182, BIC/S.W.I.F.T.: SLHYAT2S
Kontowortlaut: ISDCL

© ISDCL-Publishers Salzburg 2008
ISDCL-Publishers, Universitätsplatz 1, 5020 Salzburg, Austria
Druck: Koller Druck GmbH, Bahnhofstraße 4, 5112 Lamprechtshausen, Austria